

Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. 2nd Sept. 2009)

L

lace; thong *n.* tákaⁿ (lit.: “deer muscle”).

lacerate. **SEE: lance.

lack; fail to attain; be wanting; not reached; cannot reach; be incomplete; before; less; shorter; miss *v.i.* udwáñi: (I..., uhádwañi; you..., urádwáñi; we..., hóⁿdwañiwi; they..., udwáñiñe). I am taller; he is not (as tall as I am), Míne hiⁿthréje ke; udwáñi ke. I didn't reach graduation, Wóšgaⁿ rušdáⁿ nahá uhédwañi ke. Raymond is not as tall as you, Raymond urídwáñi ke. everything. We two missed the powwow, Híne wóyaⁿ we waší hódwañi ke.

lacrosse; Indian ball *n.* táwe.

lady; woman; little old lady *n.* hináⁿšije; hináⁿšíⁿ.

ladder, steps, stairway, bridge, viaduct *n.* uwénayiⁿ (lit.: “follow along standing on”). **ladder, stairs, stairway** *n.* mahgrí wénayiⁿ (lit.: “above standing on”). [Om/P. uhé atáⁿ; Os. zháⁿanzhíⁿ].

laid: Walking Laid ~ Lying Flat (a personal Eagle Clan name) Nanádoxe; Nanádhoke (SKN). **SEE: flat; dóxe.

lake; pond *n.* jégixe; jégixe (LV); (cheta (DOR)).

Lakota (Sioux) ~ Dakota *n.* Sáⁿháⁿ; Sháhaⁿ.

lamb *n.* táthgaiñe shuwéiñe (I); tahgaiñe suwéiñe (O).

lame; cannot walk *adj./v.i.* máñi skúñi; máñi naⁿáge ~ naⁿyáge. **lame; sore foot from infested splinter under skin** (horse) *v.i.* waxrí (DOR). **lame horse** *n.* wixwége. [NOTE: This is said as a result of riding a horse too much or too far].

lamp; light; lantern; candle; electric light *n/v.i.* dákaⁿ; wiradakaⁿhi: (I..., wiradakaⁿha; you..., wiradakaⁿra; we..., wiradakaⁿhiⁿwi; they..., wiradakaⁿñe). **blow out a lamp** *v.t.* bóthewe; bothéwe. **extinguish a lamp** (using s.t.) *v.t.* githéwe. **light a lamp** *v.t.* dákaⁿhi: (I..., dákaⁿha; you..., dákaⁿra; we..., dákaⁿhiⁿwi; they..., dákaⁿñe). I will light the lamp, Dákaⁿha hñe ke. **turn off the lamp ~ elec. light** *v.t.* nádhe; unádhe: (I..., hanádhe; you..., ranádhe; we..., hiⁿnádhe; they..., nádheñe).

lance; spear; war lance *n.* mítogre (SKN). **lance and shield** *n/adv.* tágrethka. **SEE: shield. **lance a blister ~ sore** (draining water) *v.t.* wadóhe; (watóghe (DOR)).

land; country *n.* máyaⁿ; máⁿyaⁿ. I live in the country (on my land), Máyaⁿ mitáweda hamína ke. **land allotments** (BIA turn of century (1900s) land partition and division program) *n.* máyaⁿ wathrége.

** **land on; alight** *v.t.* ahí. Like a big bird, the plane landed in the corn field, Wayíñe xáⁿje ihgéyaⁿ báje gitⁿáⁿ máxe dahí ke. **work the land; farm** *v.t.* máⁿúⁿ.

** **Return Home Having Seen the Country** (personal Bear Clan name) Mayáⁿda Gré. **Found The Land** (personal Pigeon Clan name) *n.* Mayándogre. **Red Land ~ Red Earth** (personal Bear Clan name) *n.* Máyaⁿ Šúje. [Traditional Place of Origin for Iowa-Otoe-Missouria and Winnebago (Ho-chank) People].

language; speech; speak *n/v.i.* ichⁿé. **those who speak same language** (?); **an enemy, stranger nation, people, tribe** *n.* ukíhje; ukíje; ukíchⁿé (?).

lantern. **SEE: lamp.

lard, pork grease; butter, oil, soft fat; bacon drippings *n.* wígrí; gogótha mígrí, míngre (GM); góⁿgotha wígrí (DOR).

large ~ big; great *n/adj/v.i.* xáñe (I); xáⁿje (O). **large; be very big, great** *adj/v.i.* uxáñe, iró xáñe (I); uxáⁿje, iró xáⁿje (O). **be too large, loose for one** *adj/v.i.* uxráxa; (oxráxa (DOR)). **make self large with pride, self importance** *v.i.* ikiigrorathiⁿ (wanáxe) (HAM). **large bag; very large bag** *n.* wóša xróšge (DOR). **large pants, leggings too big for one** *n.* agótaⁿ xróšge (DOR) (lit.: “leggings empty”).

larynx; throat; adam's apple *n.* dotⁿúsdaⁿsdaⁿ; dotⁿústaⁿstaⁿ; dóje (GM). **SEE: dóje.

lariat; reins, bridle; long thong *n.* wakáⁿhiⁿ; wikáⁿhi (DOR). **cut a lariat, thong** *v.t.* wikáⁿhi thó (DOR). **trail lariat along grass** (making sound “sk-sk-sk”) *v.t.* wikáⁿhi rithnóhaⁿ rithóxⁿé (DOR).

last *adj.* iráge; étagi. The Sunday before last, Háⁿwe waxónitaⁿ nankériada étagi. **last night** *n.* danáñida háⁿheda. **last one, last time; be last; be left, last; be left behind** *v.i.* uráge; úrage; iróⁿage.

** **at last; finally** *adv.* gahéda; gahédaⁿ; géda; urágegi; iráge; goⁿó. **Now, at last!** *intj.* gašúⁿgi. **That's the last** *intj.* Aré gahédaⁿ; Gahédaⁿ. That's when I started on back (the traditional ending for a Wékan story), Aré gahédaⁿ hagú ke. **the last one** *n.* iróⁿage. **towards, concerning the last** *adv.* iróⁿageguⁿdowáre (DOR).

** **Last Flower of Spring** (a personal Bear clan name) Witáⁿé.

lately; a little while ago; just now *adv.* goⁿó; koⁿo (HAM).

later; past *adv.* éxa. **not later than; not after; exactly at a certain moment** *adv.* exáškuñi. **later on; past; in the future** *adv.* éxa; éta; tóriguⁿ; darédaha, tarétaha (DOR).

laugh; smile *v.i.* iⁿšá; íša (FM); (ixshá(hi) (I) (DOR); ixáha (O.) (DOR)); (wiiša (isk-shá (MAX)): (I..., iháⁿša; you , iráⁿša; we , hiⁿásawi; we two , hiⁿ iháⁿša; they..., iⁿšáñe; they two..., iⁿsáwi). **laugh at another** *v.t.* gísha (I); gíhšá, íša (O.); gíxsha (I); gíša (O.). **laugh at each other** *v.t.* ikíša (O.). **laugh at one's own** *v.t.* igráxša (I) (DOR). I laugh at my own little grandchildren, Hiⁿtágwaiñe iwáhagrahsa ke. **laugh at s.o. ; ridicule; mistreat; make fun of** *v.i.* iráⁿšáša.

“My grandmother! Let me go to the village,” he said, they say.

“Indeed! My Grandchild, they’ll mistreat you. Do not go!,” she said.

“Hikúñe, China wáje to.” é, áñe ke.

“Hiⁿ...: Hiⁿtágwa, iríⁿšáⁿšáñe hñe ki. Ré skúñi re, “éⁿásgúⁿ”.

laugh with each other *v.i.* ikíxíša. We just laugh with one another, Hiⁿkíhšawisdaⁿ.

** **get a laugh on s.o.** *v.i.* iróšgagraⁿ. **make one laugh** *v.i.* iⁿšáhi: (I..., iⁿšáha; you , iⁿsára; we , iⁿsáhiⁿwi; we two , iⁿsáhiⁿhi; they..., iⁿsáhiñe; they two..., iⁿsáhiwi). I make them laugh, Iⁿšáwaha. **make one to laugh by pushing** *v.i.* waⁿíⁿša (?). **make one laugh by pressing on** *v.i.* wiⁿíša. **make one laugh by talking to** *v.i.* raⁿíša; (raixsha (DOR)). Why do you always laugh when I talk to you, Dagúraⁿúⁿna je; áma ríre rídaⁿíša ke.

laundry; wash s.t. *v.t.* warúya. I’m going to laundry my clothes, Wónayiⁿ wégraduya hñe ke.

lawn (area); yard *n.* chúša.

law(s); ways; teachings; traditions *n.* wóšgaⁿ. As God’s laws are good we desire an agent that is like them. If there is one such man, whatever we may desire he could be of service to us, Wakáⁿda wóšgaⁿ pixšjina aréšge iyáⁿ áⁿje hiñena hiⁿgúⁿrawi ke. Wáⁿshige iyáⁿ aréšge dagúre hiⁿgúⁿrawišge, hewówagisaⁿwi núⁿásguⁿ. Aⁿpaⁿ Tanga (Húma Xáñe). [From Letters. Big Elk]

lay; put in lying, hanging position; establish (a village) *v.t.* gráñe. **SEE: háñe. **lay on; put on head** *v.t.* úgráñe; ugráñe. When you put on your hat, then, we all will put on our hats, Tahéda wógráñe urágráñeda wógráñe hiⁿwógrágráñe táhñe ke. **lay; lay on; cover s.t.; conceal; shut** *v.t.* aráge.

** **lay; lay down; rest; recumbent** *v.t.* hiwé:

I lay down, hahiwe	we two lay, hi ⁿ hiwe	we lay..., hi ⁿ hiwawi
you..., rahiswe		you..., rahiswawi
he, she..., hiwé	they two..., hiwawi	they..., hiáwañe

They lay down to sleep, Yáⁿ hiáwañe ke. They lay down again, Píhi hiáwañe ke. **lay; put down; cause ~ make one lay down** *v.t.* hiwéhi: (I..., hiwéha; you..., hiwéra; we..., hiwéhiⁿwi; they..., hiwéhiñe). Now I lay myself down to sleep, Gašúⁿ hayaⁿ hiwéhaki(hi) ke. **lay down and leave alone** (horizontal obj.) *v.t.* gašúⁿ hiwéhi (DOR).

layer; place in layers *v.t.* égihaⁿhaⁿúⁿ.

lazy *adj.* chⁿége (JY); xrúwa (FM); šéⁿé irókaⁿ (LWR).

lead (the metal) *n.* mádhe. [W. máⁿs sáke].

Báxoje-Jiwére-Ñút'achi ~ Ma'úŋke

(Rev. 2nd Sept. 2009) [JGT:1992]

lead (horse); tow (boat); pulling obj.along v.t. rithrúⁿhuⁿ: (I..., hajithruⁿhuⁿ; you..., srithruⁿhuⁿ; we..., hiⁿrithruⁿhuⁿwi; they..., rithruⁿhuⁿne). [W. chooni (lead); walk ahead; first, at first]: I..., cháni, I lead him, chođgini].

leader; boss; lead; be leading; leader of war party (arch.); **warchief** (arch.) n/v.i. dotáⁿhaⁿ; dotuⁿhuⁿ. **leader; the first one** n. págraⁿ naháⁿé. **leader; head man; chief** n. wānegihi (L); wānegihi (O). **leader; hunting chief** n. gixrówatogera (arch.) (SKN).

leaf; leaves n. náwe, náⁿawe (LWR); áawe (LV; FM); (náchpa (MAX)). **leaf; branch** n. kóga (LWR). **leafing (Spring)** n. báhu (GM).

leak v.i. ñihu, ñi hú; nihu (DOR); xⁿé, uxⁿéna. Whenever it rains, the roof will leak. Ñiyuda chí uxⁿéna hñe ki.

lean to; shed; house addition n. ukígre; okígre.

** **lean; poor; thin** adj. xwáje; xwájige; (xwáchike (DOR)). **SEE: skinny.

** **lean (by pushing)** v.i. wašdúye; wastúye (DOR). **lean (from pushing against)** v.i. watháⁿige (DOR). **lean; put over; be leaning, inclining** v.i. épona.

lean, push against and make shake (tree) v.t. witháthaje (DOR). **lean against and tip over spilling out** v.t. wixúⁿ. **lean forward; stoop; bow head (prayer)** v.t. waxⁿíge. We'll all bow our heads and pray, Híne hiⁿwáxⁿígawina hiⁿwároxi táhñe ki. **lean on one side and tip over** v.t. witháⁿige. **lean slanting (from pressing down on)** v.i. wišdúye, wišrúye (DOR). **lean up** v.i. amáⁿhaⁿ; amáⁿhaⁿgre. I leaned up the shovel by the house, Mákⁿé chí ašgida amáⁿhaⁿ hagré ke. **leaning (tree, fence post)** adv. stúye; sdúye (immovable); (shrúye (DOR)). **leaning against** adv. amáhaⁿ (náyiⁿ). **leaning over; tipping over (chair, boat)** v.t. tháⁿige (movable obj.).

** **make lean by pulling** v.t. rutháⁿñige.

leap, jump repeatedly (cause one to) v.t. tⁿáⁿtⁿaⁿwe(hi): (I..., tⁿáⁿtⁿaⁿweha; you..., tⁿáⁿtⁿaⁿwera; we..., tⁿáⁿtⁿaⁿwehiⁿwi; they..., tⁿáⁿtⁿaⁿweñe). **make horse leap by sitting on it, pressing flank with foot, spur** v.t. witⁿáⁿwe.

learn (how); repeat v.i. píhi; wapihi; warúpi. I learned to do something, Dagúreⁿšúⁿ píha ke. **learn; understand (s.t.)** v.t. upárehi.

learning; studies; teachings; knowledge n./v.i. wapihi; wóšgaⁿ.

leave; abandon; throw away v.t. bé; hidé (?) (LWR).

She leaves, left her own ones, Wegrábe ke.

He leaves, left me on it, Amíⁿbe ke.

I left him, her, Habé hagrí ke.

Leave! Leave me! Bé re! Míⁿbé rá re!

** **leave, stop (chill, fever); let obj. drop on s.t.** v.t. arúšdaⁿ. **leave alone (a horizontal, living obj.)** v.t. gašúⁿ háñehi; gašúⁿ hángēhi: (I..., gasúⁿ háñeha; you..., gasúⁿ háñeha; we..., gasúⁿ háñehiⁿwi; they..., gasúⁿ háñehiñe). **SEE: abandon; let. **leave alone (a standing obj.)** v.t. gašúⁿ dáhehi (DOR). **SEE: leave s.o. alone.

** **leave coming** v.i. bé hú. **leave coming back here** v.i. bé gú. **leave going away; depart; left** v.i. bé ré; béhu ré; béhi ré. I'll leave you and go away, Ribé hájé hñe ke. **leave home.** **SEE: leave going away. **leave mark on obj. after sitting, lying, pressing on a long time** v.t. withgēwe.

leave nest, retreat (bird, animal) as s.o./s.t. approaches it v.t. wahádhe; wa(wa)hadhiñi (DOR). **leave off; stop** suf. -šdaⁿ. **leave path walking through deep grass; trample, tread down flat** v.i. nathdáge.

** **leave s.o. alone; quit bothering s.o.** v.t. gašúⁿ náhehi; šúⁿ náhehi: (I..., súⁿ náheha; you..., súⁿ náhera; we..., súⁿ náhehiⁿwi; they..., súⁿ náheñe). **Leave them alone, Súⁿnahewáhi** re. He'll leave us alone when he gets what he wants, Dagúre gúnada huⁿkⁿáⁿda šúⁿnahewawahi hñe ke. **leave s.t. behind; forget s.t.** v.t. bé hure; bé grí. **Leaving** a good many they returned back home, it seems, because they were dead, Dáhnaha bé agrínášduⁿ tⁿáñechi. **leave them undisturbed** v.t. gašúⁿ náñewahi (DOR).

leave undisturbed (a walking animate obj.) v.t. gašúⁿ máñihi (DOR). **leave undisturbed (a curvilinear obj.)** v.t. gašúⁿ náñehi (DOR). **leave undisturbed (a standing obj.)** v.t. gašúⁿ náyiⁿhi (DOR). **leave undisturbed s.o. sitting** v.t. gasúⁿ mínahi (DOR). **leave undisturbed s.o. (whoever is going away, walking)** v.t. gašúⁿ ráhehi (DOR).

leech n./v.t. ché brúnhge (lit.: "buffalo sticks on").

left; left hand ~ arm; left side n/adj. adáche, odáhšje ~ odášje; oráche (LWR); aráhche (LV), aráhje (LWR); odáche (L) (FM); aráhthje (?); (aratse (MAX)). [NOTE: loway Census of 1880: 12.1 (44). T(unapi) Agráhje (A-kra-ce), Left Arm, HH Head (Jno~Ino Ford); 22.4 (87). T(unapi) AráhjeMí (O-ra-ce-mi), Left Arm Woman. GrandMother (No Eng. name given)].

** **left; be left ~ be last** v.i. uráge. **left; be left; some; rest; remainder** adj/n/v.i. udá. We'll take what's left, Udá dáha hiⁿrúdhē tahñi ke. **cause to be left, spared, saved** v.t. udáhi: (I..., udáha; you..., udára; we..., udáhiⁿwi; they..., udáñe). Can you spare me a dollar?, Iyáⁿki udáhiⁿna je. **nothing left; nothing remains** v.i. wóthaje (DOR). There's nothing left at all, Wóthaje jé ke ~ Wóthaje níje dána ke ~ Wóthaje níñehšji ke. **SEE: leave.

leftovers (taken home from a feast) n. wégrañi; (iyáschinwisge (?) (DOR)).

leg; lower leg n. hú; húge; (húre (DOR)). **leg; hind leg ~ upper leg** n. rége. **leg bands; anklets** n. thíkaⁿ arúkije (FM). **cut off leg; one legged** n. hú grúⁿje; hú grúⁿhje; (húkrúⁿhche (DOR)). **frog legs (from Wékaⁿ)** n. wagnásku (SKN).

** **put legs up; bend over; lower one's self** v.i. ríxuwe; (ríxuye (DOR)).

legged, one legged. **SEE: leg (cut off leg); two.

leggings n. agútaⁿ; (agótaⁿ, hagútaⁿ (DOR)). **black skin leggings** n. táhagútaⁿ, agútaⁿ, hagútaⁿ; tágutaⁿ (FM) (LWR). **oversized leggings (that fit very large, even at the ankles, contrary to the fashion of the 1880's)** n. agútaⁿ xróšge; agótaⁿ xróške. **SEE: agútaⁿ.

leisurely; slowly adj. thrijé; thrijéšji. Pour it in slowly! Thrijé uwáxⁿuⁿ ne.

lend; borrow v.t. ugíyaⁿje. Lend me your knife (I borrow it from you), Máhi urígivaⁿje to. **lend an ear; listen to (each other)** v.t. agínaxⁿuⁿ. **SEE: listen; hear.

lengthen; lengthen, stretch hide with prop sticks v.t. ruthréje; rúthreje.

lengthwise; upright; straight up and down adj/v.i/v.t. bóthraje; (prothrace (HAM)). **tipi, teepee** n. chíbothraje.

less; few; a little adj. dókira; dókirathke (HAM). **less; fail to reach; miss; shorter** adj/v.t. udwáni; odwáni (DOR). **SEE: fail; reach; udwáni. **less, fail to attain; be wanting, not reached; be incomplete, shorter; miss** v.t. udwáni: (I ..., uhédwáni; you..., urédwáni; we ..., hódwániwi ~ húⁿdwániwi; they ..., údwáni).

lesson; learn s.t. n/v.t. wapihi: (I..., wapiha; you..., wapira; we..., wapihiⁿwi; they..., wapiñe). **school lesson; lesson** n. wóšgáⁿ nahá, wóšgáⁿ iyáⁿki. You have to learn these lessons, Wóšgáⁿ nahá jéⁿe wapira hñe ke. [W. warapⁿ, warupⁿ; L. wóunspe kinhán].

let go, let loose; stop, cease; drop; finish, complete s.t. v.t. rušdáⁿ; ruštáⁿ; rusráⁿ; hē; híre, hiré; iširoge (GM); -hi (causative suf.). I don't want to let him go, Ihégraširoge hagúⁿta skúñi ke. **let loose; let go; release from custody, indebtedness (or indebtedness)** v.t. rušdáⁿ réhi: (I..., rusdáⁿ réha; you..., rusdáⁿ réra; we..., rusdáⁿ réhiⁿwi; they..., rusdáⁿ réñe). Will you release him today? Háⁿwegi šrúšdaⁿ réra hñe je.

** **let's ~ let us** suf. (hortatory) -to; -ho -hdo (masc.); -do; -ta; -ha; -ha; -šda (fem.).

In that event, let's make it,

Let's take off, run off!

Let's go! (you and I)

Šgédá hiⁿáⁿuⁿ tahe (DOR).

Hiⁿhádhe hdaⁿo. (hdaho) (GM)

Hiⁿné to! (masc.)

Hiⁿné ta! (fem.)

Hiⁿwáruješda ha. (fem.)

letter n. wawágaxe; wawágaxeyaⁿ. **write a letter** v.t. wawágaxe giⁿuⁿ. I write letters to my grandchildren, but they do not (write) do so to me, Hiⁿtágwa wawágaxe wahágiⁿuⁿ núⁿa arégu aré hiⁿgiⁿuⁿ skúñañe ki. **write letters in slanting direction** v.t. wašge; (waséke (DOR)).

lettuce n. náⁿwe; xáme (lit.: "leaves") (GM).

level; flat; be level adj/v.i. bráhge; bráthge (old); bráxge; abráhge (GM).

level; spread; spread out v.t. rubrú (DOR); brára (?). **level, smooth ground (by removing grass, etc); cut grass, mow** v.t. gišdá; gištá; gišrá. **level (land, field, ground)** v.t. arúbrahge; (arúthrahranxi (DOR)). **level; blow on and level (by striking as by strong wind)** v.t. gibrára. (a) **level place** n. abráhge; abráthge (old).

liar n. tóxge (L); tóthge (O).

“ŋ” as “ng” in sing; “o” as note; “p” as pie; “r” as in Spanish “pero”; “s” as say; “š” heard as “s” or “sh”; “th” as thick; “u” as sure; “u” as in too;

“x” as guttural “loch”; “^” ~ “?” (=glotal stop) as in uhⁿoh

Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. 2nd Sept. 2009)

library *n.* wawágaxe chí.

lice; louse; mite; nit *n.* hé.

license. **SEE: document.

lick *v.t.* thriwe. Now lets not let the dog **lick** you, Gašúⁿ shúnkeñi rithriwe hiⁿuⁿ skúñi ho.

lid; kettle, pot; skillet lid *n.* réxe bráhge; réxe brásge; rex^oírara (GM); wiraraha (DOR). **lid; plate; flat dish** *n.* brásge.

lie; be lying; lie down; sleep, be asleep; go to sleep, bed *v.i.* yáⁿ; iyáⁿ; yáⁿ háje (GM).

I'm lying down, Hayá ⁿ ya ⁿ ke.	We two were..., Hi ⁿ ya ⁿ hi ⁿ ya ⁿ ke.
	We all were..., Hi ⁿ ya ⁿ hi ⁿ ya ⁿ wi ke.
You were..., Rayá ⁿ raya ⁿ ke.	You all were..., Rayá ⁿ raya ⁿ wi ke.
He, she was..., Yá ⁿ ya ⁿ ke.	They two were, Yá ⁿ ya ⁿ wi ke.
	They all were..., Yá ⁿ ya ⁿ ñe ke.

** **cause to lie down, recline** *v.i.* yáⁿhi: (I..., yáⁿha; you..., yáⁿra; we..., yáⁿhiⁿwi; they..., yáⁿñe) (GM). Therefore he laid down (lying down), Aréda yáⁿ ke. **feel desire to lie down** *v.i.* yáⁿ jináhge; (chinátke (DOR)).

** **be lying down; be in a lying down position** *v.i.* háje.

I've been lying..., Hayá ⁿ máje.	We two ..., Hi ⁿ yi ⁿ háje ke.
	We all ..., Hi ⁿ ya ⁿ háje ke.
You've been..., Rayá ⁿ swáje.	You all been..., Rayá ⁿ swáje ke.
He, she been..., Yá ⁿ háje ke.	They two been..., Yá ⁿ hájewe ke.
	They all been..., Yá ⁿ hájeñe ke.

You have been lying down asleep, Rayáⁿ swáje igíre ke. You have been lying down, Rayáⁿ swáje igíre ke. We all have been lying down asleep, Hiⁿyaⁿ háhaje igíre ke.

** **lie back, recline with arms stretched out behind (or) under another with palms up** *v.i.* wixáwiⁿ (DOR). **lie down, fall down; descend in lying position** *v.i.* hiwé; hiwá. **SEE: hiwé.

I lie down, hahíwe	we two..., hi ⁿ hiwe	we all ..., hi ⁿ hiwewi
you..., rahiswe		you all ..., rahisewi
he, she..., hiwé	they two..., hiwawi	they all ..., hiawañe

** **lie here and there; be lying** *v.i.* hiwawa. **SEE: hiwé. **sleep; be asleep** *v.i.* yáⁿ; iyáⁿ. [NOTE: See above: lie; be lying]. **lie down here** *v.i.* jeháje; jáje. **lie down and make crackle (as dry twigs)** *v.i.* widóxe (DOR). **lie down and raise dust (as a buffalo might do)** *v.i.* wibrú; wibrúp^e. **lie down and shove off (blanket, hat)** *v.i.* wišdóje; wištóje (DOR). **make one's hair lie down (by brushing)** *v.i.* wathdówe (DOR). **lie down on, crawl on tall grass, causing it to lie down** *v.i.* withdówe (DOR).

** **lie in; bed** *n/v.t.* uyáⁿ (LWR). Where you are lying (*the place as a bedroom, motel, hay stack, etc.*), Uwé nahá uráyaⁿwi aswánada [uyáⁿ+háje]. **lie on; bed** *n/v.t.* ayáⁿ. You can lay down in my bed, Ayáⁿ mitáwe ida uráyaⁿ ke. **lie on one's side** *v.i.* uwáthre yáⁿ. I cannot sleep on my back, so I always **sleep on my side**, Máⁿda hayáⁿ hadúⁿagechi áma uwáthre hayáⁿ hamína ke. **lie on s.t. soft (bed)** *v.i.* wíp^ošge; (wípošge (DOR)). **lie on s.t., that is on s.t. else** *v.i.* wathráje yáⁿ (DOR). **lie on the back** *v.i.* máⁿda yáⁿ. **lie stretched out; be lying** *v.i.* yáⁿyaⁿ. **lie suddenly; be placed suddenly (used after verbs)** *v.i.* iwé; iwéhi.

lie; tell a lie ~ s.t. not true *v.t.* tóhge; tóhge (old); tóhgeke (LWR); tóthke (DOR). She **lied** against me, Hiⁿgitóhge ke. **lie; act a lie; pretend, feign** *v.t.* gúⁿdhe; (kúnthe (DOR)).

lie; tell a lie ~ s.t. not true *v.t.* tóhge; tóhge (old); tóhgeke (?) (LWR); tóthke (DOR). She **lied** against me, Hiⁿgitóhge ke. **lie; act a lie; pretend, feign** *v.t.* gúⁿdhe; (kúnthe (DOR)).

life; life force; vitality *n/v.i.* =x^an. **life; live; let live, make (or) cause to live** *v.i.* ix^an. We all want to **live** a good life, Grapiñe hiⁿx^anⁿwi hingúnawi ke. **SEE: live.

** **good life** *n.* wapána. As the children go into the future for several generations, that the will have a good and balanced life, Tóri wárañe shúwe wakihan, **wapána**, núwedan wíta, wapañⁿsun wáñesge. **no life remaining; s.o. deceased** *adj/n.* wóthaje. **save life of s.o.; cause one to live** *v.t.* ix^anⁿhi; ix^anⁿmi (?) (LWR): (I..., ix^anⁿha; you..., ix^anⁿra; we..., ix^anⁿhiⁿwi; they..., ix^anⁿñe). **save life of one's relative, animal (by request of owner)** *v.t.* ix^anⁿgi (DOR). **Save my child!** ix^anⁿhiⁿgi re!

lift soft flat obj. *v.t.* =xe. **lift; raise (blanket)** *v.t.* ru^anⁿ: (I..., hadúⁿaⁿ; you..., sdúⁿaⁿ; we..., hiⁿru^anⁿwi; they..., ru^anⁿñe). **lift; carry; weigh (by pulling with s.t.)** *v.t.* gi^anⁿ; ki^anⁿ (?):

I lift, hé ^a n	we two lift, hi ⁿ a ⁿ	we all lift, hi ⁿ a ⁿ wi
you..., ré ^a n		you all..., re ^a n ⁿ wi
he, she..., gi ^a n	they two..., gi ^a n ⁿ wi	they all..., gi ^a n ⁿ ñe

** **lift creme from milk** *v.t.* gixé. **lift feet rapidly in walking, running** *v.i.* kináthrahráje (DOR). **lift hard flat obj.** *v.t.* =še. **lift lid, plank** *v.t.* rušé: (I..., hadúše; you..., srúše; we..., hiⁿrušewi; they..., rušéñe). **lift up; lift up s.t. by weight, by bearing down on a lever, crow bar (i.e. a heavy log)** *v.t.* wi^anⁿ: (I..., hapiⁿaⁿ; you..., swiⁿaⁿ; we..., hiⁿwiⁿaⁿwi; they..., wiⁿaⁿñe). [OMP. bikiahan (DOR)]. **lift up; remove s.t. soft (blanket)** *v.t.* ruxé; ru^ayaⁿ; (rughé (DOR)). **lift up by pushing under and bearing down (crowbar under s.t. heavy as log)** *v.t.* wa^anⁿ. **lift up by pushing under s.t. light at one end to hunt ~ see s.t.** *v.t.* waxé; waxéxe.

** **lifted; raised up** *adj/v.i.* irú^an. **a lifted tree stump (fallen)** *n/adj/v.i.* ná huch^oiru^an. [húje (base) + irú^an].

light ~ burn ~ flame *v.i.* =kaⁿ. **light; daylight** *n/v.t.* uháⁿwe; háⁿwe; (ohánwe (DOR)). **light; lamp** *n.* dákaⁿ; dákuⁿ (?) (LWR). **light; lantern; flashlight; candle** *n.* wiridakaⁿhi. **thunder light** *n.* dak^o (FM). **when it is light, day (a certainty)** *adv.* uháⁿweda. **when it was light; during the day past** *adv.* uháⁿwegi.

** **blow out a light, lamp** *v.t.* bothéwe. **extinguish a light, lamp** *v.t.* githéwe. **light a fire; kindle fire** *v.t.* dák^o; dákohi: (I..., dák^ooha, you..., dák^oora; we..., dák^oohiⁿwi; they..., dák^ooñe). **light a lamp** *v.t.* dákaⁿhi: (I..., dákaⁿha, you..., dákaⁿra; we..., dákaⁿhiⁿwi; they..., dákaⁿñe).

** **light (color) adj.** tháⁿthaⁿ. **light blue adj.** tóthaⁿthaⁿ. **light yellow adj.** dhithaⁿthaⁿ.

** **light (not heavy); lightweight** *adj.* háha. It's equally **light** (*another obj.*), Háhikihiwe ke = Háh(a)ikihi(ce)we ke (lit. "light itself in same manner it follows"). It's becoming a **little** lighter, Háhayine ináje ke.

** **Light Foot (a personal Bear clan name)** Náthrahráje; (Nonthrahráje (SKN)). **Light On A Cedar (a personal Owl clan name)** PadiGrije; (Pathi Gridhe (SKN)). **Light On A Tree (a personal Bear clan name)** Nájiije; (Nadjidhe (SKN)).

lightly; pull lightly; not with full force *adv/v.t.* ináwañe (DOR). **SEE: step on lightly; anáshuñe.

lightning *n/v.i.* rugrí ~ rúgrí; rugríⁿ (FM); rugrímañi; (Wakanda Groⁿ (MAX); Wakanda Peje Wagaxe (lit. "God's fire writing") (MAG)). **lightning bug** *n.* wagríⁿdakaⁿ (FM).

** **Lightning (a personal Eagle clan name)** Wójiⁿ Xáⁿje (lit. "big strike"). **Lightning In The House (a personal Eagle clan name)** Chútaⁿiⁿ; Tcodái(mi) (SKN); Tcudrhukimi (SKN). [NOTE: Some say this could also be a Pigeon Clan name]. **Lightning Struck (a personal Eagle clan name)** Notówe (SKN).

** **Lightning Man (Wakan Spirit Being)** UgriⁿMáni; (UkriMányi (SKN)). [NOTE: Now the Twin Holy Boys went to the tree that their Father told them not to go, and Wahréwa climbed up into it. There he found a nest containing four little winged men.

"Oh, I say, Hiⁿyiⁿno, (my older Brother), these are cute little fellows," he called to Dóre.

He picked up the second being and asked it:

"Dagú irigaⁿna je (What is your name?)."

"UgriⁿMáni," it answered.

"Oh, Hiⁿyiⁿno, (my Older Brother), Here goes Lightning Man."

And he dropped the little Spirit Being to Dóre below. And when they had collected all four of the Beings, the Being made a great storm come upon them, but still they took them all home. *From Wéka* "Núweda Xbrin (Twin Holy Boys)").

lightweight *adj.* háha. **SEE: light.

like (habitually); good for, to s.o.; It's o.k. by... *v.t.* gipí. I **like** it, Hiⁿgipí ke. Do you like to go swimming? Níwa rigipi je. I would like beef, Waní hagúⁿda ke. **like; love** *v.t.* gráhi: (I..., hegráhi; you..., regráhi; we..., hiⁿgráhiwi; they..., gráhiñe). I **love** you. Do you **love** me? Rigráhi ke. Hiⁿnégráhi je? They (two) **love** one another ~ each other, Kigráhiwi ke. They (all) **love** one another (*more than two persons loving*), Kikigráhiñe ke.

What They Like (personal Bear clan name) Gráhiñe. **like, love deeply**

Báxoje-Jiwére- Nút'achi ~ Ma'únke

(Rev. 2nd Sept. 2009) [JGT:1992]

(more than expressed) v.t. wohdáhi: (I..., wohdáha; you..., wohdára; we..., wohdáhiⁿwi; they..., wohdáne).

like; only a little *suf.* ...-he; -hge; -thke (old) (DOR). **like that; be like, thus; alike, similar; likewise; so; also; look like** *adv/v.i.* ihgé; ithké (old); hgé; ihgá; (ike (HAM)). A **little like** it, Ighéghge; Kikithkethke (DOR). Help a **little**, Hé ugisuhgehe re (DOR).

I am **like that**, and you are **like that**, Aré iⁿhgena irihge hétaⁿ ke.
We two are **like that**, Wíwahge ke. [wa- + i- + wa- hgé].
That's what I'm **like!** Míⁿhgaré ke.
You were a person **like** us on earth, Máyaⁿ jéwa wáⁿshige wéweregagi.

It's not **like that!** Gé škúñi. (FM). [ihgé].
I'm not **like that!** Aré iⁿhge škúñi (ke).
I'll never be **like that!** Aré iⁿhge hjeñiñe (ké).
I feel **like that** ~ same way, Se áre iⁿhge ke. [hiⁿ + ihgé].
We two used to be **like that**, Aré wíwahga igí áre ke.
You used to be **like that**, Aré irihge igí áre ke.

** **just like** *adj.* ihgéhšji; (ithkékxi (DOR)). It's **just like** a road not used for a long time, Náwo thⁿidaware ihgéhšji. **SEE: **alike; resemble; same; ihgé. look like** v.i. ihgétaⁿ. **look, feel like that** (*sick, troubled*) *adj/v.i.* še árehgé(taⁿ); (she árethke (DOR)). You **look like** (you're having) difficulty, Wóhexi se aré irihgetaⁿ ke. **thought it to be like** (*that*) v.i. šehganašé (DOR). **like so; be like this, thus, like that** *adj/v.i.* jéhge; šehge; (shethké (DOR)).

This is what I'm **like**, Jehé míⁿhgaré ke.
Be **like** it was said ~ thought, Jéhganašé é.
It's **just like** I said it was, Jéhganašéhe ke.
Be **like** it was then, in the past, the way they used to do it, Tⁿúⁿtⁿúⁿ úⁿna nakérida táhge.

** **like that; it's like that; about** *prep.* aréxgeda; arexkeda (LWR). **like that** (*perpendicular inanimate*) *adj/v.i.* šedárehge (DOR). **like that obj.** (*visible, standing animate obj.*) *adj/v.i.* še dahá árehge. **be like this** *adj/v.i.* jéhge.

** **like (unto); as if it were** *adj.* úⁿ, éghaⁿ (DOR). I am **like** ~ **as** the loways, Báxoje haⁿúⁿ ke. She acts **like** a boy, Ichiⁿdoñe úⁿ gúna ke. It is warm **like** spring, Bé(hu) áre éghaⁿ masjé ke.

likeness; image; form; shape. **SEE: **shape; look like.**

likewise; so *adv.* aregú; ikú; míⁿke.

If it be so, all right. Aréšge gašúⁿ ke.
It is so. It is the truth. Míⁿke ke.
That **likewise** may exist. Ithgé túⁿ hñeⁿásguⁿ. (DOR)

lily; water lily (*leaves, root, seed*) n. wé.

limb; branch n. ááwe úkigre; nááwe úkigre; awé úkigre; udwáxe; (utwághé (DOR)). **SEE: **udwáxe.**

limp; curl; bend v.i. =briye.

line; reins; bridle n. wikaⁿhiⁿ.

line: a drawn line on a flat surface that has bends and turns in it (*also refers to a stream*) *n/adj/v.i.* wašúⁿsuⁿ (DOR). **in lines; be in rows** *adj/v.i.* idaⁿnara; idaⁿrara (GM).

link; join together two links of chain v.t. ugišge (DOR); ugišgešge. wógišge n. chain.

lion n. apáškowe (GM), apá šgówe (lit.: “head furry”); mapáskⁿoen (?) (LWR); waníta wáxe (?) (DOR/MY). **mountain lion** n. ahémaⁿshiⁿ apáškowe; ahé máⁿji apáškowe (GM).

lip n. íha (lit.: “mouth skin (cover)”).

listen to; hear v.t. anáxⁿúⁿ; aginaxⁿúⁿ; naxⁿúⁿ; naxⁿon (LWR); nakoⁿ (MAX). You need to **listen to me**. You **listen to me**, your **own** Grandfather, and I will tell it trully, Ríre háⁿginaxⁿúⁿ hñe ke; hiⁿnégranaxⁿúⁿ Ritugaⁿ. Mínkare iríchⁿe hñe ke. **listen to each other** v.t. akíkinaxⁿúⁿ. It is good for us all to **listen to one another**, Pi aré ke; bróge haⁿkíkinaxⁿúⁿwi ke.

litter; push, brush, sweep litter into a round heap *n/v.i.* wašdá; wašrá; (washná (DOR)).

little; small; young; dear *suf.*

-iñe (I); -iñe (O);

-yiñe (I); -yiñe (O);

-shiñe (I); -siñe (O).

** **little finger** n. nampóñe (I); nampóñe (O). **little hills** (*by Red Rock, Okla.*). **SEE: **dwarf. little one** (*young of people and animals*) n. shúwe (I); súwe (O); shúweñe (I); súweñe (O). **little; small; of middle size** n. aréchiñe (O) (LWR).

** **little; a little; not very much** *adj.* tókira; dókita (JY); dogíra (R); tokíra (HAM); (hége; héke (DOR)). I can talk Otoe a **little bit**, Jiwére ichⁿé **dókita** úpare ke. **a little** (*be somewhat so*) *adj.* ihgétaⁿ (DOR). **a little, but not as much as possible** (*as in helping s.o.*) v.t. igíhgehe; ikithkethke (DOR); hége škúñi (DOR). It's becoming a **little** lighter, Háhayinge ináñe ke. **just a little; a little bit** n. shíñeñe (I); siñeyiñe (O); (shínshiñe (O) (DOR)). **little while; a little while** *adv.* thⁿíyíñe (DOR). **open a little, close, push to a little** (*door, place*) v.t. iríkuje (O) (DOR).

** **Little Abandoned One** (*traditional story hero*) Béñeñe. [NOTE: Literally the name may be rendered: “They Abandoned Him Little One” or “The Dear One They Left Behind”). He is known as Thrown Away or The Outcast in the traditional *Wékaⁿ* stories. He was an orphan boy befriended by a chief's son. He was blessed by a shaggy horse that came from the Heavens. At length, he proves his earnest loyalty to his friend and as a benefactor to his people and community. **SEE: **Wékaⁿ; Wórage.**

** **Little Beaver** (*personal Beaver clan name*) Páthayinge. **Little Island** (*personal Beaver clan name*) Romiⁿchiñe. **Little Player** (*name of a Missouri man*) Skáje yiñe. **Little Tipi Pole** (*name of an Otoe*) Chísu Yíñe; (Tciyuyiñe (SKN)).

** **Four Little Winged Men:**

Thunder Man	K ⁿ ómáñi.
Lightning Man	Rugri ⁿ máñi.
Rain Man	Ñiyumáñi.
Little Thunder	Waká ⁿ daiñe.

[NOTE: These four spirit beings represent symbolically the four cardinal directions and four sacred Holy Grandfathers in place since the beginning of time. The Twin Holy Boys came upon them in one of their adventures].

little people n. wánⁿshige šuwéñe (I); wanⁿsiñe šuwéñe (O); wanáxiyiñe ~ wanáxiyiñe. [NOTE: These are spirits who live in the woods, around cliffs, rock formations and caves. Non-natives often refer to them as “brownies or elves.” They are not spoken of frequently, but most persons are aware of them. They are small and never known to be taller than one's knees. They are said to be helpful, kindhearted, have love for music and dancing that matches their gentle nature, but they do not like to be disturbed. Some have said that they exist to show people to live in harmony with nature and others. Yet, they may also be mischievous, playing tricks on people.

One of their lessons they share is that one is not to do things or be hurtful to others, as it will come back to the person doing it. Also, one needs to respect the limitations and area of others; and do not take the world too seriously. And always have joy and share that joy with others; whatever one does for others is to be done with goodness without personal gain, and that one does not obligate the receiver.

“It is said that there is a place south of Pawnee (Oklahoma) at a crossroads where the little people visit anyone who stops there in the middle of the night. Whatever you ask of them, it's said, they'll provide it as long as it is not something selfish, but I was afraid to go and find out if it was really true (MT).” **SEE: **fairy; spirit(s).**

live; exist; be alive v.i. ñi; ixⁿáⁿ; iⁿ (?) (LWR). **SEE: **exist; chí; ñi.**

I'm alive..., iháx ⁿ a ⁿ	we two..., hi ⁿ x ⁿ a ⁿ	we're all, hi ⁿ x ⁿ a ⁿ wi
you're..., iráx ⁿ a ⁿ		you're all, iráx ⁿ a ⁿ wi
he's..., ix ⁿ a ⁿ	they two..., ix ⁿ a ⁿ wi	they all..., ix ⁿ a ⁿ ñei

You (pl.) are alive, Iráxⁿaⁿwi asdⁿse(wi) ke.

We're living here now, Jégi hiⁿxⁿaⁿ hanáhe ~ Iⁿxⁿénahe.

** **live; dwell; camp** v.i. mína, umína; igímína (lit.: “sit here”). You can **live with them**, Ríre inúwa urámínašduⁿ ke. **SEE: **dwell; reside; chí. live; let live; save s.o.'s life** v.t. ixⁿaⁿhi; ixⁿaⁿmi (?) (LWR). (I..., ixⁿaⁿha; you..., ixⁿaⁿra; we..., ixⁿaⁿhiⁿwi; they..., ixⁿaⁿñe).

As long as **I live**, I'll dance with the Irókka, Ixⁿaⁿha hamánišge Iróška wááši hñe ke. They (*two*) are living in White Cloud, China MaxúThgada ixⁿaⁿ hináhe ~ Ixⁿénahe.

** **live in fear, dread; be insecure, scared** v.i. náxire; naxíre: (I..., hanáxire; you..., ranáxire; we..., hiⁿnáxirawi; they..., naxírañe). **live just any way, loosely; be wayward and reckless** v.i. maskiⁿshka (JY); wéñigre.

“ñ” as ‘ng’ in sing; “o” as note; “p” as pie; “r” as in Spanish ‘pero’; “s” as say; “š” heard as “s” or “sh”; “th” as thick; “u” as sure; “u” as in too;

“x” as guttural “loch”; “^” ~ “?” (=glotal stop) as in uh’oh

Loway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. 2nd Sept. 2009)

lively; be active; active(ly) *adj/v.i.* thámike; thámikehi (cause to be active).

lively (horse) *n/adj/v.i.* wathámike (by sitting on it). **be lively** (by pressuring it) *n/adj/v.i.* withámike.

liver *n.* wapí (human); pí (animal); píra (LWR). **hog liver** *n.* gohgótha pí.

lizard *n.* wagríⁿdówe (lit.: “insect four (legged)”).

Lo! And lo! Lo! They got there and..., Ahí nahéšge...

load. **SEE: heavy.

lock (and key) *n.* rušésge (JY); ushtúthige (JY). **lock a door; fasten a gate** *v.t.* urúige; orúshige; rušísge (FM).

locust, cicada *n.* wagrí rušⁿátaⁿ (lit.: “insect noisy”). [OmP. wathaⁿsae; Os, bátho; L. maxⁿáwanglake].

lodge; house; dwelling; tent *n.* chí. **traditional Indian lodge; oval mat covered lodge; wigwam** *n.* chákiruⁿtha. **SEE: house. **lodge coverings; roofing mats** *n.* tháhubrahge. **lodge pole** *n.* chíšu; chíthu (?); chíšu húge.

Lodge Boy (older of Twin Holy Boys raised by father) Doré. [NOTE: The tribes of the northern plains know this boy as “Lodge Boy” and his younger brother as “Spring Boy,” **SEE: Doré.].

log ~ fallen tree *n.* náxa, naxá; nánaxa (DOR). **log bridge ~ foot bridge** *n.* naxámañi (1); náhamañi; náhamani. **log, tree floating** (on water) *n.* náxográ; náxoⁿgrá (DOR). **Turning Over Logs** (personal Bear clan name) Náxa Rukáⁿ; Náxa Hánga (DOR); Nátushke (DOR). **SEE: natúške.

lone; alone *adj.* isdtáⁿ; istáⁿ; arúthraⁿki.

lonesome: I am lonesome *adj/v.i.* mákida; máwakida (FM).

long; tall *adj/v.i.* thréje. **all day long** *adv.* háⁿwe thréje (lit.: “day long”). **become long** (perpendicular *obj.*) *v.i.* thréjeje; thréjije (DOR). **become long again** (a horizontal *obj.*) *v.i.* thréje gríwe. **make long** (skins, hides) **by pushing sticks into them** *v.t.* wathréje (DOR). **next to long** (i.e., shorter) *adj.* thréjiroxe.

** **long ago; at first** *adv.* pagráⁿda. **not long ago** *adv.* thínjeda (O.). **long ago, way back; in the past; of old** *adv.* nankérida. **long ago from the beginning of time** *adv.* maⁿdádaⁿñida. **walk, follow in footsteps of one's own relation, people; practice traditional way** *v.i.* thigre egrámañi ré

** **long time; enduring a very great while to present** *adv.* thⁿí, thⁿída; thⁿí ána; thⁿíwexa; thⁿíhji (dahá); thⁿíhje (DOR); thⁿíxchi (DOR). **long way ahead; gone far** *adv.* háriwexa (máñi). **longer** *adj.* šwíhjiroxe (lit.: “short next to”) (DOR). **become longer** (curvilinear *obj.* as clothing, shoes) *v.i.* thréje náje; thréji náje (DOR). **become longer** (horizontal, lying *obj.*) *v.i.* thréjewa; thréjiwe (DOR); thréjigriwe (DOR). **become longer perpendicular** *v.i.* thréjije (DOR).

look. **SEE: see. **look and see; notice** *v.t.* ikíruhda. **SEE: ikíruⁿda; kírúdaⁿ. **look after** *v.t.* kida, akida. **look after oneself; one's welfare; look to oneself** (own safety); **take heed of oneself; beware; be on guard** *v.i.* akikida; agikida. “You will be on guard, looking after yourself,” the Holy Spirit told him, “Arákikida ho,” Wanáxi Xónitan é taraⁿo. **look at s.t.; go to see** *v.t.* adá; wáⁿda; waⁿwáⁿda. **look for; look to** *v.t.* ujé; uráje; ugráje (one's own). **look for another's property** *v.t.* ugígraje; urájiwe (?); ogígraje. **look for one's own** (lost child, dog, etc.) *v.t.* ugráje; (okráje (DOR)). **look for one's own** (who is lost); **following the tracks, trail** *v.t.* thigré igrówe ré. Our horses broke down the fence, so we followed their tracks, Shúñe nawáta wašíweñeda thigré hⁿgrowe hiⁿháwi dáhge ke. **look for small obj. lost by parting** *v.t.* grasgixáⁿ (DOR). **look, hunt for s.t.** *v.t.* ruxáye. **look for s.t. under light obj.** (cloth) *v.t.* ruxé; (rugé (DOR)).

** **look for s.o., s.t.; wink awake; stay awake, be awake; watch** *v.i.* dáⁿwe; dⁿáⁿwe (TD). Therefore, he is looking for me. Aréda hiⁿgrádaⁿwe náyiⁿ. [From an OM Native American Church Prayer Song]. **cause or make s.o., s.t. wink** *v.t.* dáⁿwehi. **Dáⁿwerihi** *n.* He Makes You Wink (Lightning Tree Spirit):

“Ho, tóristanja ráye dagwirikina je,”

“Dáⁿwerihi iⁿgañe ke,”

“Greetings, First One sitting, What name do they call you?”

“He Makes You Wink, they call me.”

[From Wéka: “Doré na Wahrédwa” (Twin Holy Boys)].

** **look like** *v.i.* ihgé; ihgétaⁿ. **look like, feel, be somewhat like** *v.i.* sé árehgétaⁿ (DOR). I look (and feel) like I'm sick, Wógišige sé aréiⁿhgetaⁿ ke. **look like; resemble; favor appearance** *v.i.* grákwe. Do you resemble your father or your mother? Nanjé Rihún tahéna rigrákwe je. **Look out!** *intj.* séⁿe! **Look out! Be careful! Beware! Watch it!** *intj.* Eⁿo! (old) (masc.); Aⁿe! Kuⁿáⁿe! (old) (fem.). **look to another for help; trust s.o.** *v.t.* gradáⁿwe. I depended on you (trusted in you), but you returned without a thing, Rigrádaⁿwe núⁿa niñe ragrí ke. I look unto the hills from which comes my strength (power), Ahéri hegrádaⁿwena Máka mitáwe ida wahú ke.

looking glass; mirror *n.* akída (lit.: see oneself). **looking glass spots** (marred surface) *n.* urúbrubru (DOR).

loon *n.* tóthi; tóši (DOR).

loose *adj/v.t.* wawáxwañi wómanke. **loose; be lost; shed leaves; fall into, down** *adj/v.i.* xwáñe; xwáne (LWR). **autumn; fall** (season) *n.* natóxwañe.

** **break loose; get free; escape from grasp** *v.t.* gišíwe. **cut loose** *v.t.* bawáxi; báwaxi. **dig loose; dig out; grub** *v.t.* gígóje; igóje. **get loose; get free; escape** *v.i.* wašíwe (as push down-through a fence). The two loways who had to sit in the old jail in St. Louis for a year..., they escaped a year later, Báxoje núwe naháⁿe uhádhe iⁿno chí ródadominawina, Maⁿúⁿkⁿokeñi Chínada nahéⁿšⁿuⁿ báñi iyáⁿki thréjeda dáre wašiwewi, áñe ke. [Film: “Lost Nation: the loway].

** **let loose; let go** *v.t.* bé; rušáⁿ; rusráⁿ. **let s.o. loose; let go, release from custody ~ indebtedness** *v.t.* rusdtáⁿ réhi. **make loose, unsteady by pushing** (as at the edge of a river) *v.t.* wawáxwañi wómanke (DOR). **loose; too loose, large for s.o. (clothes) adj.** uxráxra; oxráxra (DOR). **loose planks sound made by walking on them** (sound word) *n/v.i.* nagráge; nagrágage. Yes, I remember those old Oklahoma bridges that sounded clunkity clunk driving over them, Oklahoma naxámañi nagrágageda arúche uswádhe aré kóⁿo hethú ke.

loose one's way; get lost *v.i.* mánuñi. When we loose our way, our direction, we are going to pray, Hiⁿmánuñiwišge hiⁿwároxi táhne ke. **loose patience with s.o.; not to endure s.o.** (said of a disagreeable person); **be noisy; tiresome; out of patience** *adj/v.t.* urúšⁿadáⁿ; urúšⁿatáⁿ; urúšⁿage: (I..., uhádusⁿadaⁿ; you..., usdusⁿadaⁿ; we..., hórusⁿadaⁿwi (OR) húrúsⁿadaⁿwi; they..., urúšⁿadaⁿñe). [OmP. amakazhi, amakazhi wadhe (gaxe) (DOR)]. [NOTE: This may be said of someone who is tiresome, saucy, bothersome or impertinent, even cruel]. (I..., uhádusⁿadaⁿ; you..., usdusⁿadaⁿ; we..., hórusⁿadaⁿwi (OR) húrúsⁿadaⁿwi; they..., urúšⁿadaⁿñe). I am losing patience with you, Urídusⁿage ke. You say (that) you are tired of me, Úⁿsdúšⁿage isa je. [OmP. amakazhi, washinxidadhe (DOR)]. **loose patience with s.o. who is tiresome, disagreeable, etc.; out of patience; tiresome; saucy; bothersome person; impertinent disagreeable (or) cruel** *adj/v.t.* urúšⁿage; urúšⁿadaⁿñe (I..., uhádusⁿage; you..., usdusⁿage; we..., hórusⁿagewi (or) húrúsⁿagewi; they..., urúšⁿageñe). Urídusⁿage ke, I lost patience with my grandchildren today, Háⁿwegi Hiⁿtáwa wáádusⁿage ke.

loosely; tie up loosely; make large bundle of; take hold of easily *v.t.* arúsjañe (DOR).

loosen; untie *v.t.* našgé. I untie my shoe strings, Agúje káⁿhiⁿ hegránasge ke. **loosen; disentangle** (with the hands) *v.t.* rusgé. **loosen a lariat, giving full rein** (horse) *v.t.* rustáⁿ gráhi (DOR). **loosen by pushing and shaking** (as post to be taken up) *v.t.* wašúⁿšⁿna. **loosen earth all over in digging** *v.t.* igóje. **loosen on; disentangle on; untie on** *v.t.* arúšge. **loosen s.t.; shake~ rattle** (as bearing down on frozen hides) *v.t.* rugráge (DOR).

lose a game *v.t.* uhiñi; ohíñi (DOR). **get out of, emerge; lose a game** *v.t.* uhiñi; ohíñi (DOR). **emerge; get out** (of water); **lose a game** *v.i.* uhiñi (GM); ohíñi (DOR): (I..., úⁿhiñi [u- + hiⁿ + hiñi]; you..., urihíñi; we..., hóⁿhiñiwi; they..., uhiñiñe). And then, the Bear Brothers all emerged from the waters, it seems, Múⁿje inúñi bróge níwa uhiñiñe ášguⁿ. **SEE: defeat; win; won; uhi.

** **lose leaves; shed leaves; fall** *v.i.* natóxwañi; xwane (?). **lose one's mind; go crazy** *v.i.* wayíⁿ xwáñi.

lost; be lost *v.i.* xwáñi; xwane (DOR). **lost; get lost; loose the way** *v.i.* mánuñi, máⁿnuñi, máⁿnuⁿñi. **lost, get lost; run away** *v.i.* kimúnu; (kimónoⁿ (LWR)).

lot; lots; so many it is; a great many *adj.* dánahe; dáhnahe (or) dáhnahe. Inside there were a lot of people, so it seems, Ródada waⁿšige dáhnahe

Báxoje-Jiwére- Nút'achi ~ Ma'únke

(Rev. 2nd Sept. 2009) [JGT:1992]

arásguⁿ. **a lot; lots of; many, much** *adj.* gihdó; gihtó; githdo (old). **lots of** *adj.* túⁿ; rixuwe (DOR). **lots of s.t.; a lot** *n.* gratúⁿiñe. a lot of snakes, wakáⁿ gratúⁿiñe. **SEE: **abundance ~ abundant; maggots; plenty.**

lots *n/adj.* róhaⁿ; (xánxanji(ñye (DOR)). a lot of things (*anything; everything*), dagúre nahéⁿšúⁿ. a lot of people, waⁿsiⁿge rohaⁿ. [NOTE: everybody, waⁿsiⁿge bróge].

There is lots of water.	Ñi róhuyu ke.
There are lots of bugs on me.	Wagrí á ⁿ do ke.
There are lots of bugs on you.	Wagrí arído ~ arída ke.
There are lots of bugs on him.	Wagrí édo ke.
There are lots of bugs on us two.	Wagrí wéwedo ke.

loudly; call loudly to *v.t.* giwáⁿ dána. **speak very loudly; bite deep and hurt one exceedingly** *v.i.* rahége skúñi.

louse; lice *n.* hé.

love; love ~ like s.o. *v.t.* gráhi. **SEE: **like.** **love deeply** (*more than expressed*) *v.t.* wexdáhi; wóhdahi. **love from the heart; love with all our heart** *v.t.* náhje íⁿúⁿ; étaxchi gráhi (DOR). We ought to **love God with all our heart**, Wakáⁿda náhje híⁿúⁿwi náhješji.

low down; be low (*terrain*) *v.i.* kúyí. **SEE: **ravine; won; uhí.** **feeling low** (*down*), **poorly** *intj.* hé:háⁿ::: (*woman's exclamation*). **Oh my!** It is snowing so much that we will not be able to attend church services, Hé:háⁿ::: báhu dána ki; hine chí waxóñitaⁿ waróxi híⁿware híⁿrúⁿage táhñe ki. **Low Built Bears** (*Wékan character*) *n.* Máⁿdašwišje (SKN).

** **lower** (*down*) *v.t.* wikúye. **lower leg** *n.* hú; húre (DOR).

Lucky Lodge (*also known as*) **Night Dance** *n.* wathé waší (SKN). **SEE: **Night Dance.**

lumber; boards *n.* nabráthge; nóbráthge.

lump; make lump, sore on horse (*by sitting on it a long time*) *v.t.* wišóge (old).

lump raised on (<i>by punching at</i>) <i>v.t.</i> wašóge (DOR).	lumpy; bumpy; rough (<i>road</i>); uneven <i>adj/v.i.</i> š ⁿ oš ⁿ ge.
--	--

lunch; dinner *n.* bimáshi wartúje (lit.: “noon meal”). **lunch** *n.* wegráñi [From: egráñi *v.t.* keep s.t. to give a relative. The usual reference, is taking home food from a feast, dance, event].

lungs *n.* ráxu.

lust. **SEE: **desire.**

lying; be reclined *v.i.* yáⁿ híwe. **SEE: **lie; be lying.** **lying; be, put in a lying position** *v.i.* gráje (GM); háñe; (hánga (DOR)). They were **lying** there, it seems. A snake was **lying** there, Jí hanásguⁿ. Jí háñe wakáⁿyaⁿ.

I am in a lying position, Máñe ke.

You are in a lying position, Swáñe ke.

He (she; it) is in a lying position, Háñe ke.

They're lying one after the other. Hyáwawañe ke. [they = aháñe (wi)].

** **lying all around** *adj/v.i.* pⁿópⁿoge. **lying by the side** *v.i.* yáⁿ hañáda arágraⁿda. **lying dead; a dead person** *n/adj.* chⁿéhañe; tⁿáhañe. **lying down** (*to be*) *adj/v.i.* yáⁿ; iyáⁿyaⁿ; idáhañe. **SEE: **lie down.** **lying down** *v.i.* yáⁿ háñe; yáⁿyaⁿ. **lying down; come down lying** *v.i.* hiré; jiwé.

** **lying here** *v.i.* jáñe; jeháñe. **lying here and there** *adj/v.i.* híwawa; híawawa; híwa. **lying in snow** (*said of a rabbit*) *v.i.* wikóge; mishchíñe wikóge yaⁿ. **lying on make red** (*skin*) **by lying on, rubbing** *v.i.* wašúje.

lying on its side *v.i.* úwathre. **lying position: we are all in a lying position** *v.i.* haháñe. **reach a lying position; reclined; recumbent** *v.i.* híwe. **SEE: **lie; be lying.**

I am reclined, Hahíwe ke.

They have laid down, Yáⁿ híawañe ke. [yáⁿ + híwe].

You are reclined, lying down, Rahíwe ke.

lying there *v.i.* ida háñe (or) idáñe. The two dogs are **lying there**, Sungkéñi núwe ida háñewi ki. lying there,